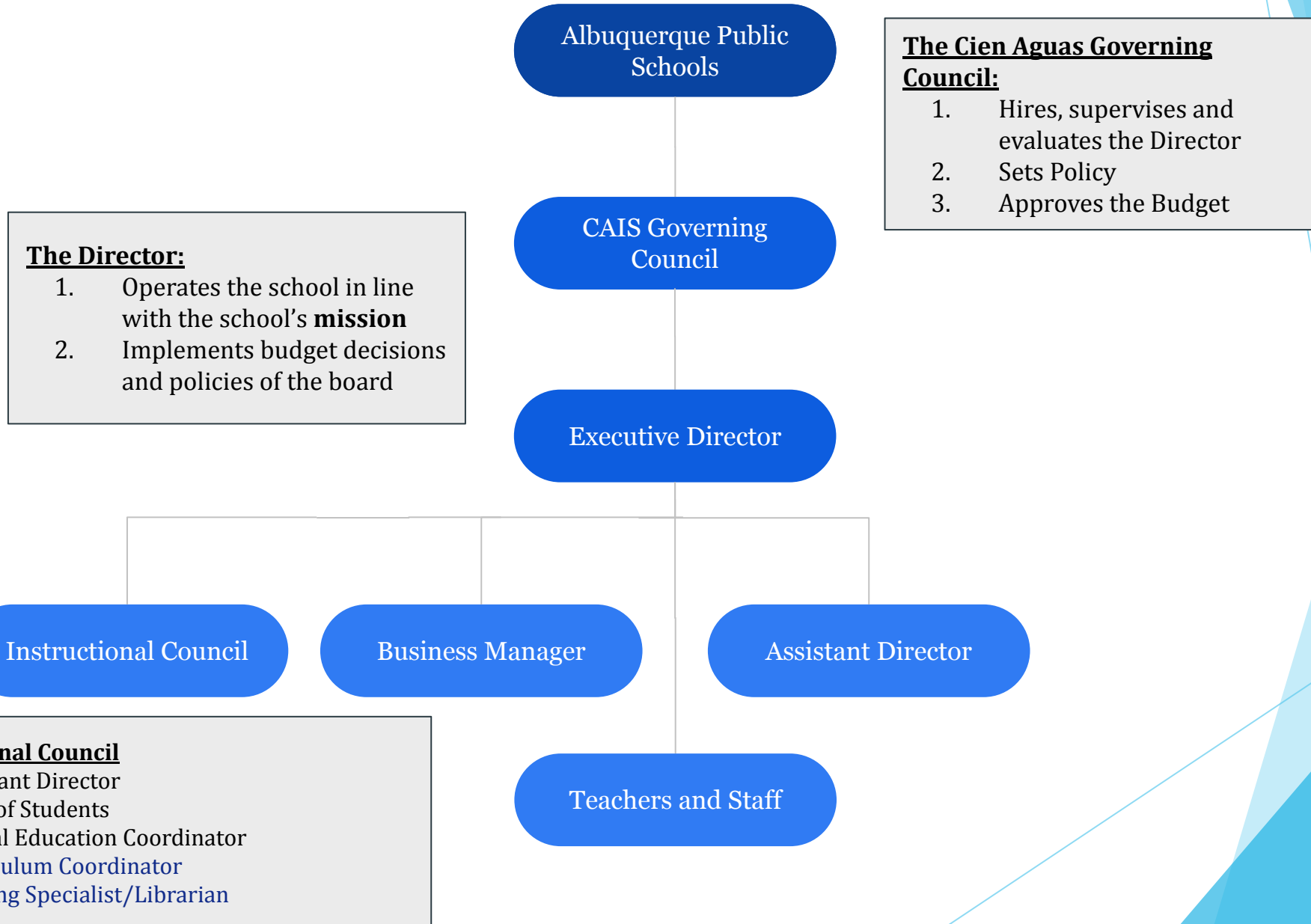




Bienvenidos a Cien Aguas

Velia Cortalano (ella/she/her); Tonya Troske (ella/she/her)

Cien Aguas International School Organizational Chart



Cien Aguas International School

Escuela Internacional de Cien Aguas es una escuela K-8 con un enfoque en las instrucciones de lenguaje dual, la investigación y la sostenibilidad ambiental. Cien Aguas busca desarrollar estudiantes que pueden hacer preguntas e hacer investigaciones importantes sobre el mundo, y están comprometidos a tener una sociedad sostenible y están trabajando hacia una competencia transversal, con bilingüismo en español e inglés.



Bilingüismo y Biletrados

Plan de asignación de idiomas seguido con fidelidad y de manera consistente a lo largo de K-8.

Aplicación BMEP

Competencia Sociocultural y Conciencia Crítica

Justicia social y ambiental en el currículo para involucrar a los estudiantes; Eventos en la escuela que muestran el idioma de casa de nuestros estudiantes

Consejo de Equidad / Sello Bilingüe

Logro Académico a Nivel de Grado

Estándares CC; Planes de lección; Planes de Unidad; MLSS; Intervencionistas con fondos Título I

Marcos de CAIS para el aprendizaje

Como: GLAD / AIMS4S3 / INVESTIGACION/ BELLAS ARTES

Datos Académicos & Encuestas sobre el clima (estudiantes, padres, profesorado) / Datos de Comportamiento / Datos de Asistencia

Plan: NM DASH & NM Elevate / Canvas / Plan de desarrollo profesional/ Aplicación BMEP

Cien Aguas

3 pilares del Lenguaje Dual

1. Bilingüismo
2. Logro académico de nivel de grado
3. Competencia Sociocultural y Conciencia Crítica

Cien Aguas

1. Las investigaciones muestran que los estudiantes llegan a ser bilingües después de 7 a 8 años de inmersión. Cien Aguas es un compromiso de K - 8vo grado.
2. Cien Aguas apoyará el desarrollo y el rendimiento académico del nivel de grado de su estudiante, en ambos idiomas del programa.
 - a. Intervenciones
 - b. Educación especial
3. Cien Aguas atiende a una población diversa. Nuestro personal y estudiantes representan muchas culturas, idiomas y orientaciones. Nos esforzamos por servir en nombre de la justicia social y la equidad.



The Cien Aguas Journey



Three pillars of Dual Language

1. Bilingualism and Biliteracy
2. Grade Level Academic Achievement
3. Socio-Cultural Competence & Critical Consciousness

Cien Aguas

1. Research shows that students become bilingual and biliterate *after* 7 - 8 years of immersion. Cien Aguas is a K - 8th grade commitment.
2. Cien Aguas will support your student's development and grade level academic achievement, in both program languages.
 - a. Interventions
 - b. Special Education
3. Cien Aguas serves a diverse population. Our staff and students represent many cultures, languages and orientations. We strive to serve in the name of social justice and equity.

CAIS Language Articulation Plan



Grade Level	CAIS Language Articulation Plan			
Kindergarten	Math, Science, SLA, Social Studies, with Strategic Cross-Language Connections			ELD Foundational Skills
First	Math, Science, SLA, Social Studies, with Strategic Cross-Language Connections			ELD Foundational Skills
Second	Math, SLA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections		ELA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections	
Third	Math, SLA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections		ELA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections	
Fourth	SLA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections	Math 50/50	Math 50/50	ELA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections
Fifth	SLA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections	Math 50/50	Math 50/50	ELA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections
Sixth	SLA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections	Math 50/50	Math 50/50	ELA, Social Studies, Science with Strategic Cross-Language Connections
7th & 8th grades	Spanish Language Arts / AP Spanish Language & Culture History Math with Strategic Cross-Language Connections		English Language Arts Science Electives with Strategic Cross-Language Connections	



¿Cómo apoyar nuestra misión y visión en casa?

- ▶ Modelar y fomentar la socialización con estudiantes de la población del idioma de destino; organiza citas para jugar, invite a toda la clase a celebraciones como fiestas de cumpleaños.
 - ▶ Normas de Cien Aguas: su estudiante puede dar invitaciones a fiestas solo si toda la clase está invitada.
- ▶ Asista a eventos en Cien Aguas, permita que su estudiante lo observe aprendiendo o intentando aprender el idioma de destino. Anime a su estudiante a usar su idioma de destino, incluso si no es "perfecto".
- ▶ Reciclar, reduzca, reutilice o reutilice activamente artículos en el hogar.
- ▶ Modele y anime a su estudiante a tratar a todos con respeto y amabilidad. Hable con ellos sobre la importancia de un entorno de aprendizaje seguro para todos y el uso de un lenguaje inclusivo. Esto incluye utilizar pronombres elegidos por otros.

How do you support our mission and vision at home?



- ▶ Model and encourage socialization with students from the target language population; host playdates, invite the entire class to celebrations like birthday parties.
 - ▶ Cien Aguas norms: your student may give out party invites only if the entire class is invited.
- ▶ Attend events at Cien Aguas, allow your student to observe you learning or making an attempt at learning the target language. Encourage your student to use their target language, even if it isn't "perfect."
- ▶ Actively recycle, reduce, reuse or repurpose items at home.
- ▶ Model and encourage your student to treat everyone with respect and kindness. Discuss with them the importance of a safe learning environment for all and using inclusive language. This includes the use of other's chosen pronouns.

Dejar, Recoger, Voluntariado



- ▶ Los padres pueden dejar a sus estudiantes a partir de las 7:45 am.
 - ▶ Alentamos a los padres a dejar a sus estudiantes en la puerta principal. Tendremos personal para guiar a los estudiantes y ayudarlos a llegar a sus salones de clase. Esto hace que sea más fácil para su estudiante acostumbrarse a su rutina.
- ▶ Al recoger a su estudiante:
 - ▶ K-2: La recogida será en los salones de educación especial, las puertas se abren a las 3:20 p. m.
 - ▶ 3-6: La recogida será en la cancha de baloncesto, las puertas se abrirán a las 3:20 p. m.
 - ▶ 7-8: La recogida será en el estacionamiento norte de padres.
- ▶ Voluntarios
 - ▶ Alentamos a las familias a ser voluntarias en nuestra escuela después de las primeras semanas de clases. Si lo hace, ayudará a su estudiante a familiarizarse con las rutinas del salón de clases y aprenderá a ser independiente.

Drop off, Pick up, Volunteering



- ▶ Parents may drop their children off beginning at 7:45 am:
 - ▶ We encourage parents to drop their children off at the front door. We will have staff to guide students and help them get to their classrooms. This makes it easier for your student to get used to their routine.
- ▶ Picking up your student:
 - ▶ K-2: Pick up in the Special Education rooms, doors open at 3:20 pm.
 - ▶ 3-6: Pick up will be at the basketball court, doors open at 3:20 pm.
 - ▶ 7-8: Pick up will be at the North Parent Parking lot
- ▶ Volunteering:
 - ▶ We encourage families to volunteer at our school *after* the first few weeks of school. Doing so, will help your student become familiar with classroom routines and learn independence.

¿Necesita cambiar los arreglos de recogida?



- ▶ Comuníquese por correo electrónico con nuestra recepción a caisfrontdesk@cienaguas.org o llame y deje un mensaje al (505) 255-0001.
 - ▶ Lo alentamos a que lo haga antes de las 2:45 p. m. para que tengamos suficiente tiempo para cambiar las rutinas o los planes de su estudiante. A veces, los cambios causan confusión emocional y los estudiantes necesitan tiempo para adaptarse.
 - ▶ Además, después de las 2:45 pm, toda la escuela se está preparando para el final de nuestro día escolar.



Do you need to change pick up arrangements?

- ▶ Please communicate by email with our front desk at caisfrontdesk@cienaguas.org or by calling and leaving a message at (505) 255-0001.
 - ▶ We encourage you to do so *before* 2:45 pm to allow for ample time for us to switch up your child's routines or plans. Sometimes, changes cause some emotional turmoil and students need time to adjust.
 - ▶ In addition, after 2:45 pm, the entire school is preparing for the end of our school day.



Pijamadas / Sleep overs / Rides



Para la seguridad de su hijo/a: Si su estudiante va a salir de CAIS con un amigo/a quien no lo recoge regularmente, nos debe dejar saber con anticipación. Esto también es importante si su estudiante se va a subir al autobús y no se ha registrado para ese autobús.



For your child's safety: If your student is leaving CAIS with a friend who does not pick them up regularly, you must let us know in advance. This is also important if your student is boarding the bus and has not registered for that bus.

Hora de comer



- ▶ Alentamos a todas las familias a proporcionar alimentos y refrigerios nutritivos que ayudarán a su estudiante a concentrarse durante su tiempo académico.
- ▶ Recuerde que los artículos de los restaurantes de comida rápida y Starbucks no están permitidos en el campus. Háganos saber si su estudiante tiene alergias o necesidades dietéticas especiales.
- ▶ Marque claramente el exterior de la lonchera de su estudiante con su nombre.
- ▶ Recordatorio: aunque el almuerzo es gratis para todos los estudiantes, todas las familias deben completar los formularios de almuerzo.
- ▶ Estudiantes de K - 2ndo grado
 - ▶ Practique abrir los recipientes del almuerzo con su estudiante.



Lunch time



- ▶ We encourage all families to provide nutritional food and snacks that will help your child be focused during their academic time.
- ▶ Please remember that Starbucks and Fast food restaurant items are not permitted on campus. Please let us know if your child has allergies or special dietary needs.
- ▶ Please mark the outside of your child's lunch box clearly with their name.
- ▶ Reminder - Though lunch is free for every child, every family is required to complete lunch forms.
- ▶ Kinder through 2nd grade students:
 - ▶ Please practice opening lunch containers *with* your child.



Código de vestir

Los estudiantes deben venir a la escuela vestidos apropiadamente para participar en la instrucción y las actividades físicas.



- ▶ Su estudiante debe poder correr, o hacer sentadillas.
- ▶ Su estudiante debe poder levantar los brazos para jugar baloncesto o voleibol.
- ▶ Uñaslargas, por favor recuerde que su estudiante debe poder escribir y teclear.

Antes de que su hijo salga por la puerta, asegúrese de que esté usando ropa segura y adecuada para la Escuela Internacional Cien Aguas.

Dress Code

Students must come to school dressed appropriately to participate in instruction and physical activities.

Your student should be able to run, or do squats.

Your student should be able to raise their arms to play basketball or volleyball.

Long Nails, please remember that your student must be able to write and type.

Before your child walks out the door, make sure he is wearing safe and appropriate clothing for Cien Aguas International School.



¿Cómo planeamos preservar la experiencia de aprendizaje?



En Cien Aguas, no se permite el uso de tecnología personal. Se prohíbe el uso de celulares, auriculares bluetooth y “smartwatches.”

Cien Aguas, como escuelas alrededor del mundo, está notando los efectos negativos del uso de celulares. Estamos notando que los estudiantes no están en el presente, tienen menos enfoque en la escuela, les falta apoyo para desarrollarse socialmente, y existen efectos negativos en su desarrollo emocional y mental.

- ▶ [Yondr Pouch](#)
 - ▶ Es una intervención social Tier 1 (para todos los estudiantes del 4 - 8 grado)
 - ▶ Para promover estar en el momento presente
 - ▶ Para practicar destrezas de comunicación
 - ▶ Para apoyar a los estudiantes a que hagan buenas decisiones, que se enfoquen en la escuela y su atención



How do we plan to preserve your students' learning experience?

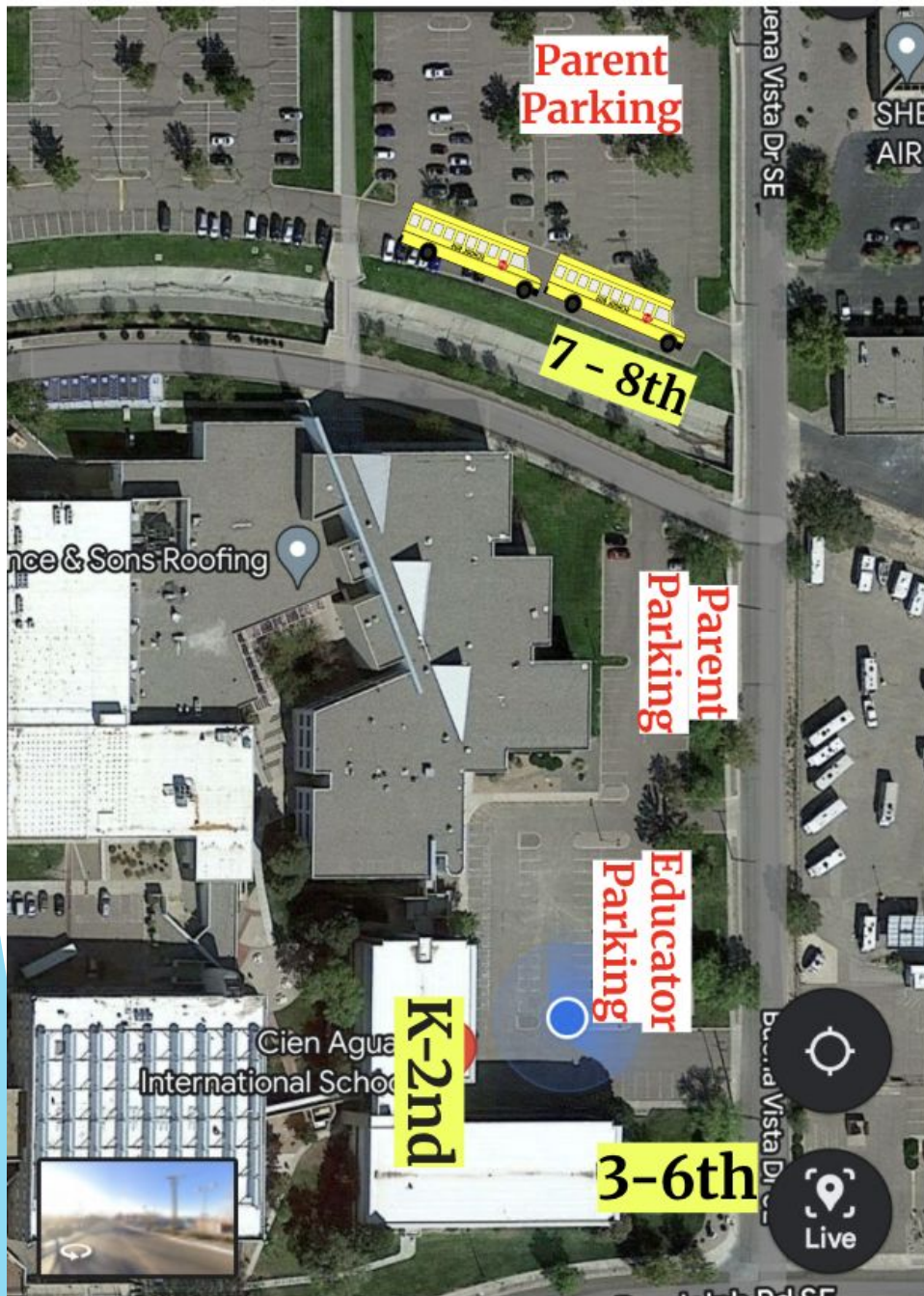


At Cien Aguas, the use of personal technology is not allowed. The use of cell phones, Bluetooth headphones and smartwatches is prohibited.

Cien Aguas, like many schools around the world, has noticed the damaging effects of students' cell phone use. We are noticing that students are not engaging, they are less focused on school, need support with their social development and cell phone usage is connected with negative effects on students' mental health.

- ▶ [Yondr Pouch](#)
 - ▶ Tier I social intervention for students in grades 4 - 8th
 - ▶ To promote being in the moment
 - ▶ To practice communication skills
 - ▶ To support students to make good decisions, to focus their attention on school and their learning.





- Younger siblings should ***not*** be allowed to go to older siblings. **Older siblings** will go to their younger siblings. They will wait for a family member to pick up at the site of the younger sibling.
- Siblings with permission to walk: Their parents will complete a permission form. **The older student will pick up their younger student.**

Contactos importantes



La mejor manera de comunicarse con los maestros y el personal, es por email.

- ▶ Secretaria - Nelly - caisfrontdesk@cienaguas.org
 - ▶ salida temprana, llegadas tarde, preguntas generales

- ▶ Enfermera - Beth Sanchez RN - nurses@cienaguas.org
 - ▶ medicinas, enfermedades

- ▶ Secretaria Administrativa - Margarita Bravo - mbravo@cienaguas.org
 - ▶ horarios, clases, transfers, boletines de calificaciones

Equipo Administrativo



Si usted desea agendar una cita, favor de comunicarse con Nelly para enterarse de nuestra disponibilidad.

- ▶ Decana estudiantil - Liz Pfeffer - lpfeffer@cienaguas.org
 - ▶ bullying, preocupación por un estudiante
- ▶ Subdirectora - Tonya Troske - ttroske@cienaguas.org
- ▶ Directora Ejecutiva - Velia Cortalano - vcortalano@cienaguas.org